Заполняется членами жюри. Пометки участников не допускаются! / To be filled in by the judging panel. Competitors are not allowed to make notes here.							
ШИФР	Задание 1	Задание 2	Задание 3	Задание 4	Задание 5	Задание 6	**Итого баллов**
	Max 15	Max 15	Max 20	Max 15	Max 20	Max 15	Max 100

СОЦИАЛЬНЫЕ НАУКИ: ЧЕЛОВЕК. ОБЩЕСТВО. ГОСУДАРСТВО / SOCIAL SCIENCES: PERSON. SOCIETY. STATE

10 класс / 10th grade

Время выполнения заданий – 120 минут / Time needed to complete the tasks – 120 minutes
Максимальная оценка – 100 баллов / Maximum number of points – 100

Задание 1. *(Максимальная оценка - 15 баллов)* / **Task 1** *(0 - 15 points)*

«Ценности с неба не падают». / “Values just don’t fall from the sky.”

Проинтерпретируйте это высказывание с социологической точки зрения. Что такое ценности? Как они формируются? / Explain this quote from the point of view of social sciences. What are values and how are they formed?

Задание 2. *(Максимальная оценка - 15 баллов)* / **Task 2** *(0 - 15 points)*

Иван живет в городе и недавно приобрел полис страхования жизни. Теперь, если он умрет, его дети получат от страховой компании деньги, которые позволят им получить образование и начать зарабатывать самим. Петр живет в деревне и не видит смысла в страховании жизни. Деньги, которые он мог бы потратить на покупку полиса, он тратит на подарки соседям. Петр считает, что даже в случае смерти отца его дети не пропадут. / Ivan lives in a city and has recently obtained his life insurance policy. Now, in case of his death, his children will receive his money that may be spent on education. Petr lives in a village and sees no point in having life insurance. The money that he could have spent on life insurance goes to presents for neighbours. Petr believes his children will be fine even if he dies.

Почему Петр придерживается такого мнения? Кто или что в деревне выполняет функции страховой компании? / Explain Petr's thinking. Who performs the functions of insurance agencies in villages?

Задание 3. *(Максимальная оценка - 20 баллов)* / **Task 3** *(0- 20 points)*

Известный футболист Криштиану Роналду долгое время рекламировал шампунь от перхоти, снимался в видеороликах, его портреты размещались на плакатах. / Famous football player Cristiano Ronaldo has appeared in many commercials and videos. His face has been all over the billboards.

Почему производители привлекают к рекламе своих товаров известных людей? Кем известные люди выступают для потенциальных покупателей? Какое социологическое понятие позволяет объяснить роль известных людей для зрителей рекламы? / Why do manufacturers want celebrities to advertise their products? Who are those celebrities for potential customers? What concept used in social sciences can explain the influence of celebrities on potential customers?

Задание 4. *(Максимальная оценка - 15 баллов)* / **Task 4** *(0 - 15 points)*

При оценке реализации проектов зачастую используются два метода: анализ издержек и выгод (**cost-benefit analysis**) и анализ издержек и полезности (**cost-utility analysis**). В рамках первого метода (**cost-benefit analysis**) затраты сравниваются с результатами, выраженными в денежной форме. Во втором методе (**cost-utility analysis**) затраты сравниваются с каким-либо результатом, выраженным в виде показателя изменения состояния выгодополучателя (потребителя) проекта.

/ There are two methods that are used to analyze the feasibility of project implementation. These are the **cost-benefit analysis** and the **cost-utility analysis**. The former compares costs and monetary benefits and the latter compares costs and results in the form of change in status of the project beneficiary.

Ответьте на следующие вопросы: / Answer the following questions:

1. *Какой метод преимущественно будет использоваться в частном секторе, а какой – в государственном (общественном)? Обоснуйте свой ответ. / Which of the two methods is likely to be used in private and public sectors of the economy? Explain your answer.*

2. *У каких проектов, как правило, круг получателей выгод шире? Кто является ключевым получателем выгод от реализации коммерческих проектов, а кто – от реализации государственных (общественных)? / What types of products have more beneficiaries? Who is the main beneficiary of public (state) and private commercial projects?*

3. *Какие организации, помимо государственных и коммерческих, могут осуществлять проекты, направленные на пользу для «потребителя»? Приведите примеры таких проектов. / What other organizations, besides the governmental and the commercial ones, can implement customer-related projects? Give examples of such projects.*

Задание 5. *(Максимальная оценка - 20 баллов)* / **Task 5** *(0 - 20 points)*

Говоря о местном самоуправлении, многие авторы называют его «самой близкой к народу властью». Согласно Европейской хартии местного самоуправления, принятой в 1985 году, органам местной власти должна быть обеспечена политическая, административная и финансовая независимость от органов государственной власти.

/ Many experts believe that local self-government is the closest thing to democracy. According to the European Charter of Local Self-Government adopted in 1985, local authorities must have political, administrative, and financial independence from public authorities.

Ответьте на следующие вопросы: / Answer the following questions:

1) Как Вы считаете, по какой причине органы местного самоуправления называют «самой близкой к народу властью»? / Why do you think local governing bodies are called "the closest thing to democracy?"

2) Соблюдаются ли в Вашей стране основные принципы функционирования органов местного самоуправления, указанные в Европейской хартии местного самоуправления? Ответьте на этот вопрос с точки зрения политической, административной и финансовой независимости. / Does your country abide by the general principles of local self-government listed in the European Charter of Local Self-Government? Do the local governing

bodies in your country have political, administrative, and financial independence from public authorities?

3) Как Вы считаете, по какой причине для органов местного самоуправления важна политическая, административная и финансовая независимость от органов государственной власти? / Why do you think it's important for local governing bodies to have political, administrative, and financial independence from public authorities?

Задание 6. *(Максимальная оценка - 15 баллов)* / **Task 6** (*0 - 15 points*)

Многими авторами отмечается, что государственная власть («администрация») всегда стремится к увеличению своей власти над экономикой и обществом. Одним из ключевых факторов этого являются ее сущностные свойства: большой размер, универсальность, строгая иерархия, экономическая мощь, наличие необходимой информации и средств принуждения.

/ Many authors believe that state authority ("administration") always gravitates towards having bigger influence over the economy and the society. This is primarily due to its inherent properties like large size, ubiquity, strict hierarchy, economic power, and the presence of necessary information and means of coercion.

Ответьте на следующие вопросы: / Answer the following questions:

1) *С помощью каких конкретных инструментов можно ограничить государственную власть? Приведите не менее 3-х конкретных механизмов с описанием того, каким именно образом они ограничат государственную власть в лице «администрации».* / *What specific tools can be used to limit state authority? Name at least 3 methods that may be used to limit state authority and explain how exactly they are going to limit "administration".*

2) *Приведите известные Вам исторические примеры попыток ограничить государственную власть (один удачный и один неудачный) с описанием их сути.* / *Name one successful and unsuccessful historical example when attempts were made to limit state authority. Briefly describe what happened.*